

## GROHE Red *Duo*

<b>D</b> .....1	<b>I</b> .....13	<b>N</b> .....25	<b>GR</b> .....37	<b>TR</b> .....49	<b>BG</b> .....61	<b>RO</b> .....73
<b>GB</b> .....4	<b>NL</b> .....16	<b>FIN</b> .....28	<b>CZ</b> .....40	<b>SK</b> .....52	<b>EST</b> .....64	<b>CN</b> .....76
<b>F</b> .....7	<b>S</b> .....19	<b>PL</b> .....31	<b>H</b> .....43	<b>SLO</b> .....55	<b>LV</b> .....67	<b>UA</b> .....79
<b>E</b> .....10	<b>DK</b> .....22	<b>UAE</b> .....34	<b>P</b> .....46	<b>HR</b> .....58	<b>LT</b> .....70	<b>RUS</b> .....82

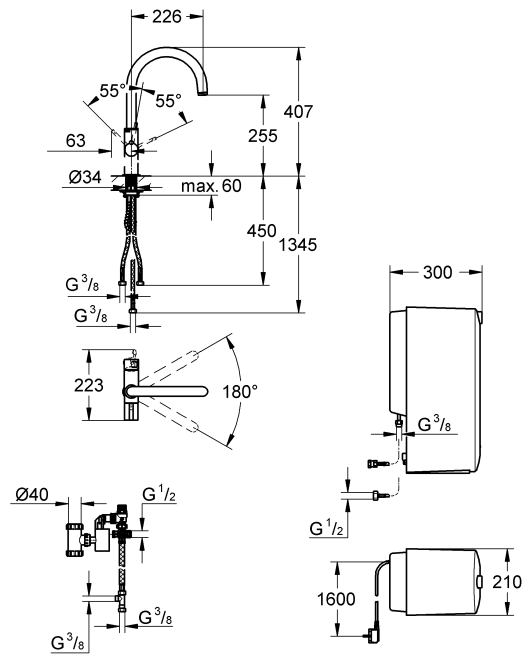
Design & Quality Engineering GROHE Germany

99.155.131/ÄM 220349/06.11

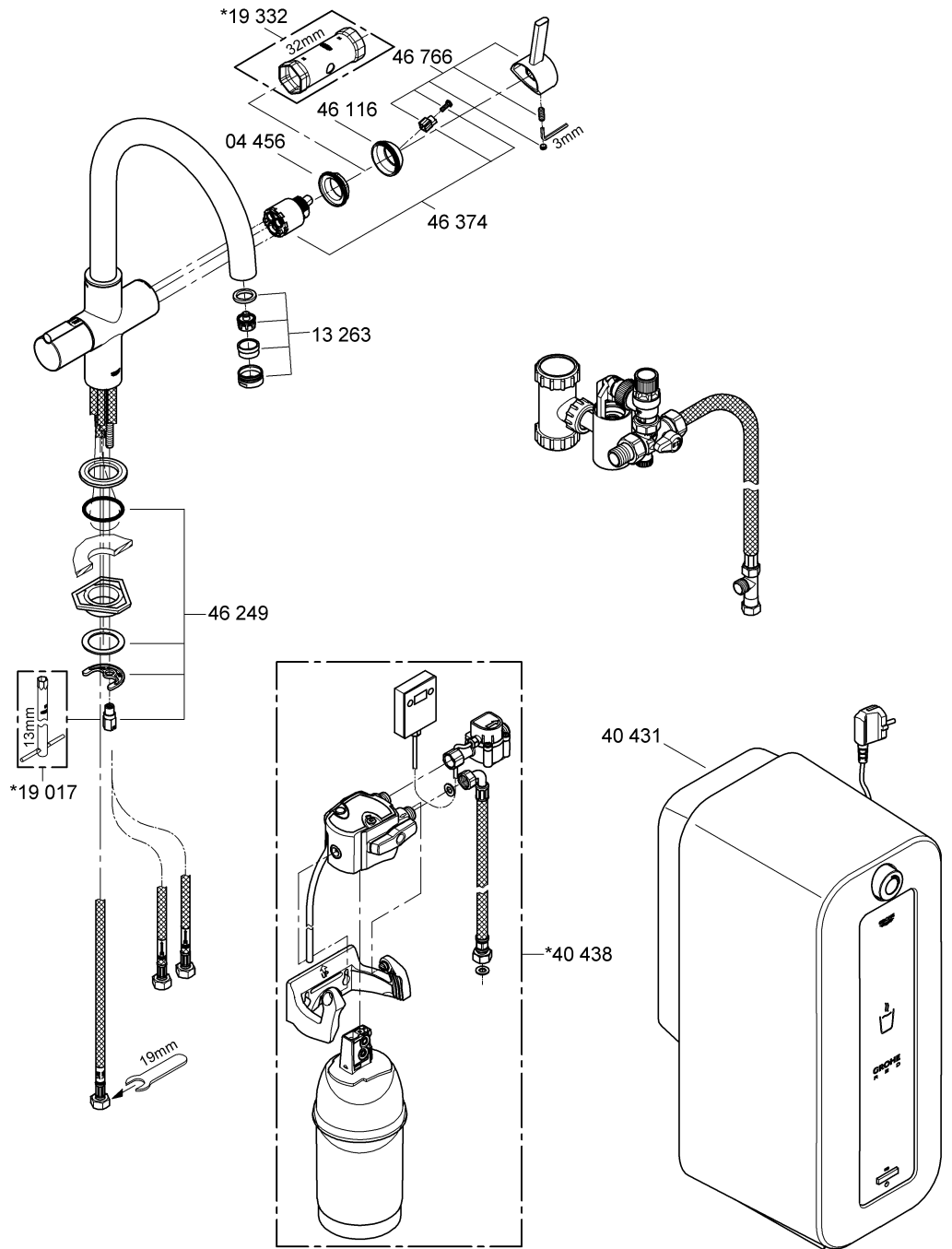
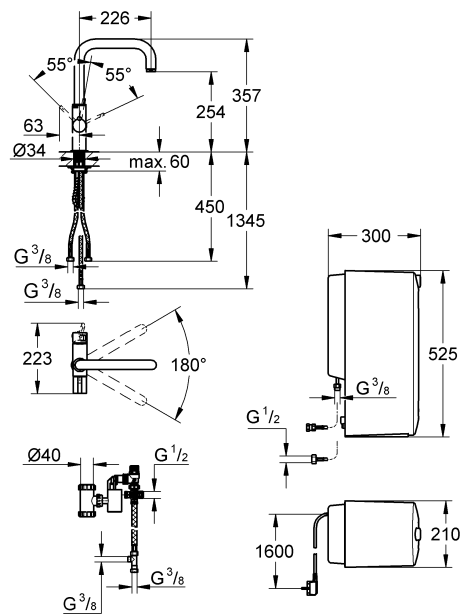
**GROHE**  
  
 ENJOY WATER®

GROHE Red Duo

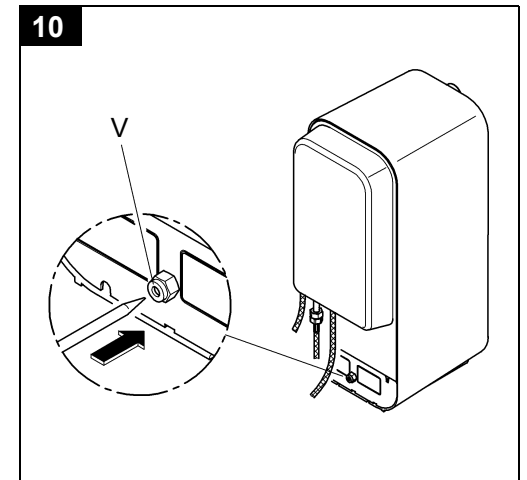
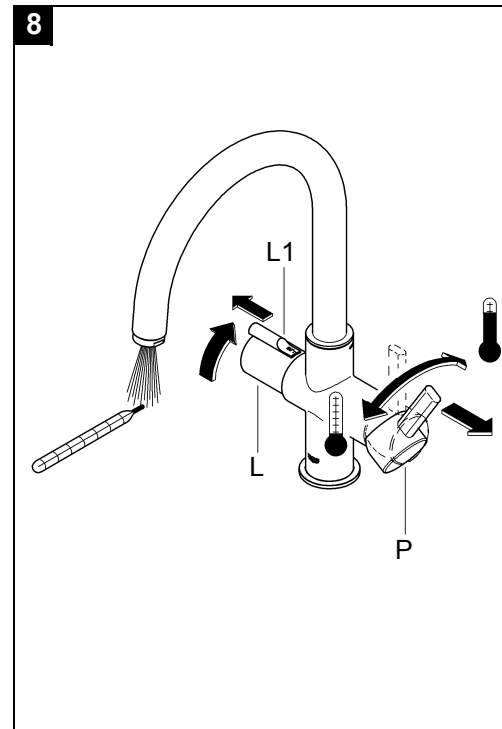
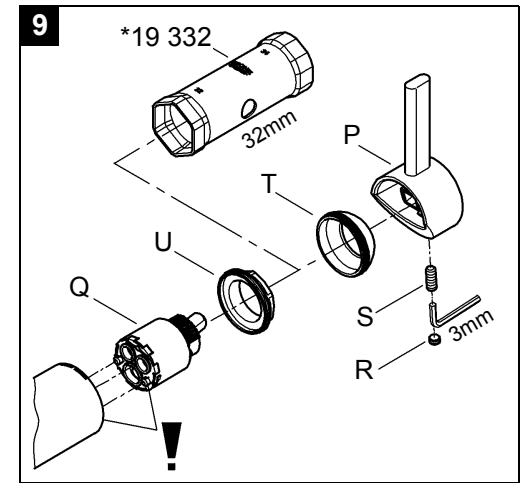
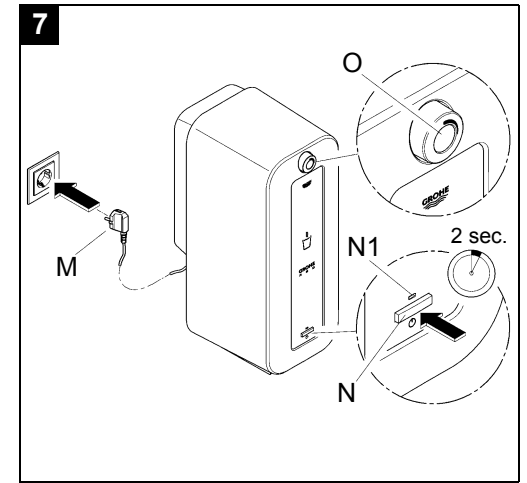
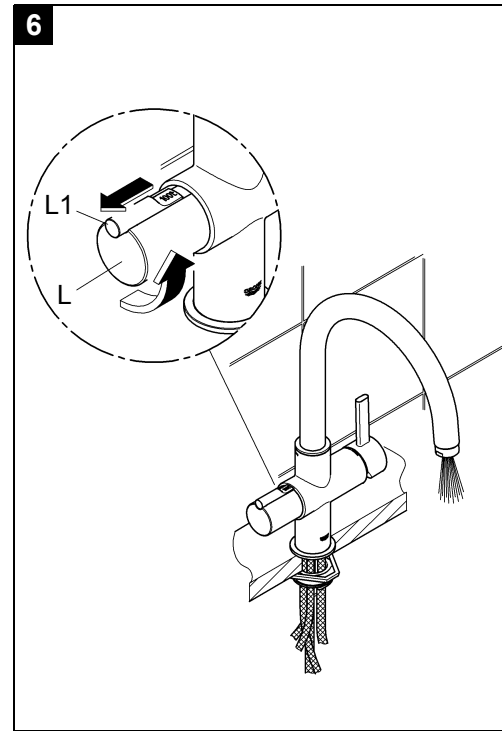
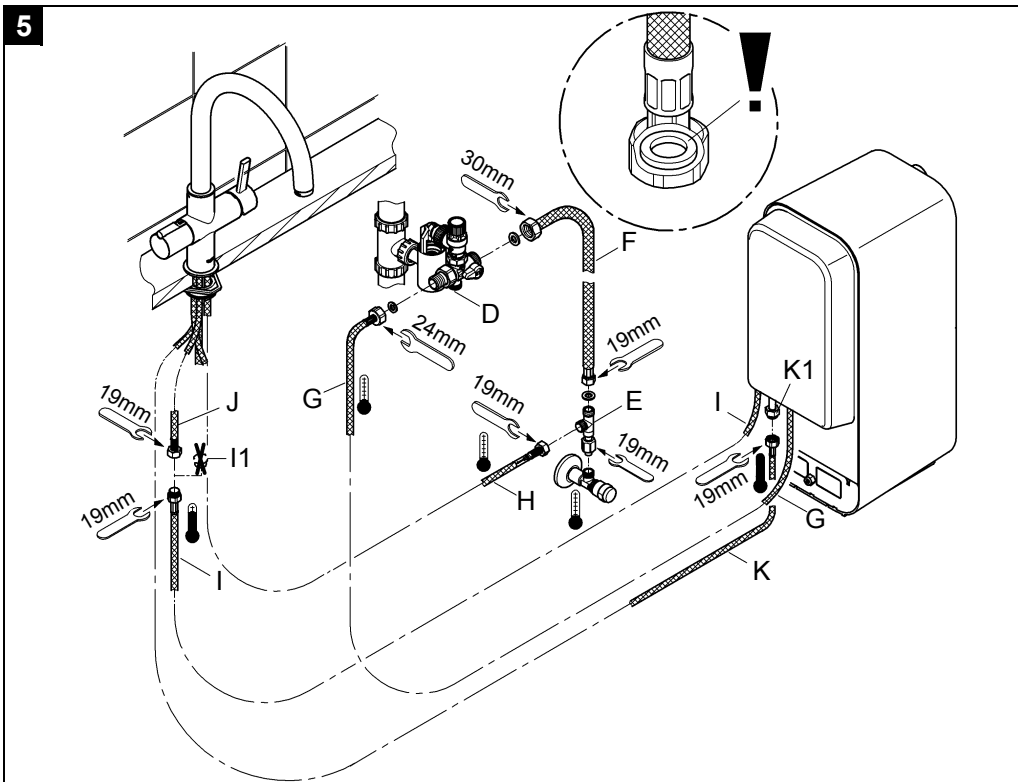
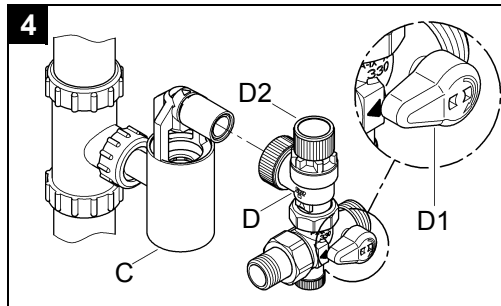
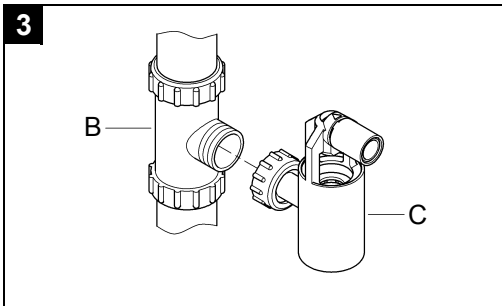
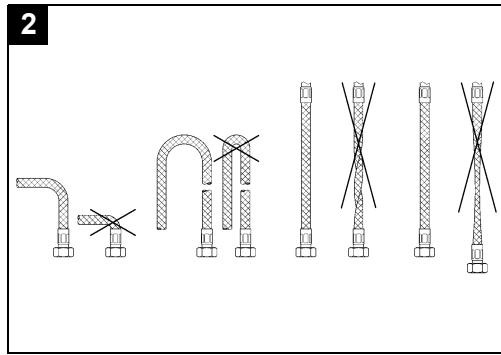
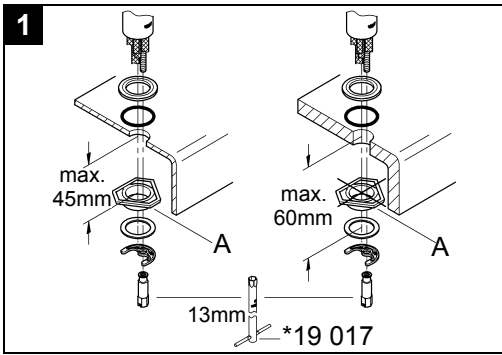
30 079



30 156



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!  
Please pass these instructions on to the end user of the fitting!  
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!





### Autorización de puesta en servicio

El acumulador de agua hirviendo GROHE Red debe montarse con el grupo de seguridad suministrado.

El acumulador de agua hirviendo sólo puede ponerse en servicio junto con una grifería para agua hirviendo GROHE Red original.

### Campo de aplicación

La grifería para agua hirviendo GROHE Red suministra tanto agua hirviendo como agua corriente caliente y fría. El agua hirviendo y el agua mezclada fluyen por conducciones separadas por la grifería GROHE Red y salen por dos zonas separadas del mousseur.

El acumulador de agua hirviendo sirve para calentar y acumular agua potable en sistemas a presión. El acumulador de agua hirviendo es adecuado para la conexión a una red de tuberías con una presión del agua de como máximo 0,8 MPa (8 bares).

No es posible la conexión a agua caliente.

### Informaciones relativas a la seguridad



Este equipo no está concebido para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoras o mentales estén limitadas o que no cuenten con la suficiente experiencia y conocimientos para ello. Es imprescindible mantener a los niños bajo supervisión con el fin de asegurarse de que no jueguen con el equipo.



Evitar peligros debidos a un cable de alimentación de tensión dañado. En caso de daños debe hacerse que el fabricante, su servicio de postventa o una persona cualificada correspondientemente sustituya el acumulador de agua hirviendo.



El conector de red suministrado (enchufe Tipo EF) es adecuado exclusivamente para su utilización con tomas de corriente Schuko (CEE 7/4).



**¡Atención, peligro de escaldaduras!** El agua que sale está hirviendo **No sujetar nunca el caño por el extremo** para girarlo, ya que este se calienta mucho.

- El acumulador de agua hirviendo debe estar conectado a una alimentación de tensión permanente con conductor protector.
- La instalación sólo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- El acumulador de agua hirviendo está diseñado para su uso exclusivo en recintos cerrados.
- El acumulador de agua hirviendo debe colocarse verticalmente.
- **No** mojar el acumulador de agua hirviendo ni el conector de enchufe directa ni indirectamente al proceder a la limpieza.
- El acumulador de agua hirviendo no debe abrirse.
- Utilizar **sólo repuestos y accesorios originales**. La utilización de otros componentes conlleva la nulidad de la garantía y del marcado CE y puede causar lesiones personales.

Si el acumulador de agua hirviendo (por la razón que sea) debe vaciarse, es necesario desconectar el grupo de seguridad del acumulador de agua hirviendo. Dar la vuelta al acumulador de agua hirviendo y dejar que salga el agua.

**¡No obstante, recomendamos encarecidamente no vaciar el acumulador de agua hirviendo! Existe un alto riesgo de dañar el acumulador de agua hirviendo.**

### Datos técnicos

#### Datos eléctricos del acumulador de agua hirviendo:

- Conexión: Toma de corriente de pared con conductor protector, protegido con un fusible de 16 A
- Alimentación de tensión: 230 V CA/50 Hz
- Consumo de potencia: 2100 W
- Potencia disipada en reposo (conectado): 15 W
- Potencia disipada en reposo (desconectado): 1 W
- Tipo de protección: IPX4

#### Datos técnicos sanitarios:

- Capacidad del acumulador de agua hirviendo: 8 l
- Presión de trabajo:
  - min. 0,05 MPa (0,5 bares)
  - recomendada 0,1 – 0,5 MPa (1 – 5 bares)
- Presión de utilización: máx. 0,8 MPa (8 bares)

- Presión de verificación: 1,6 MPa (16 bares)
- Caudal para una presión de trabajo de 0,3 MPa (3 bares)
  - Agua mezclada: aprox. 10 l/min
  - Agua hirviendo: aprox. 3,7 l/min
- Temperatura del agua caliente ajustable en el acumulador: 35 °C - 75 °C
- Temperatura del agua hirviendo: 100 °C
- La temperatura real puede variar de forma insignificante debido a las distintas presiones del entorno
- Tiempo de calentamiento de 10 °C a 100 °C: aprox. 30 min
- Volumen disponible del acumulador a 100 °C: 6 l/min
- Volumen disponible del acumulador a 60 °C: 11 l/min
- Valor de cloro máx.: 100 mg/l
- Longitud de apriete de la grifería: máx. 60mm
- Acometida del agua del acumulador: Agua fría
- Acometida del agua de la grifería: Agua fría de la llave de paso

Agua caliente del acumulador  
Agua hirviendo del acumulador

En regiones con una dureza de carbonatos superior a 12 °KH debe utilizarse un sistema de filtro con ablandador de agua.

A partir de 14 °KH debe montarse adicionalmente un intercambiador de iones en el conducto de alimentación, véase Piezas de recambio, página desplegable I, núm. de pedido: 40 438.

La dureza de carbonatos y el valor de cloro pueden consultarse al proveedor de agua correspondiente.

### Autorización y conformidad



Este producto cumple los requisitos de las Directivas de la UE correspondientes.

Las declaraciones de conformidad pueden ser solicitadas en la siguiente dirección:

#### GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9  
D-32457 Porta Westfalica

### Instalación eléctrica



**¡La instalación eléctrica sólo deberá realizarla un instalador electricista! ¡Se deberán seguir las normas IEC 364-7-701-1984 (equiv. VDE 0100 - 701) así como todas las normas locales y nacionales!**

- La utilización de un cable alargador entre la toma de corriente y la conexión del acumulador de agua hirviendo no está permitida.

## Instalación

Respetar el croquis de la página desplegable I.

**Montar la grifería**, véase la página desplegable II, fig. [1] y [2]. Introducir la grifería en el taladro del fregadero. Para ello, los tubos flexibles deben introducirse individualmente.

**Nota:** Si no se utiliza la placa estabilizadora (A) puede incrementarse la longitud de apriete en 15mm, véase la fig. [1].

**Conectar la pieza en T (B) suministrada a la conducción de desagüe**, véase la fig. [3].

**Conectar el embudo (C) a la salida disponible**, véase la fig. [3].

**Montar el grupo de seguridad (D) al embudo (C)**, véase la fig. [4].

**Colocar el acumulador teniendo en cuenta las longitudes de los tubos flexibles disponibles**, véase la fig. [2] y [5].

**Todavía no debe establecerse la alimentación de tensión.**

**¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación (tener en cuenta EN 806)!**

**Conectar el grupo de seguridad (D)**, véase la fig. [2], [4] y [5].

1. Montar el adaptador (E) a la llave de paso, véase la fig. [5].
2. Enroscar el tubo flexible (F) utilizando las juntas suministradas al grupo de seguridad (D) y al adaptador (E).
3. Montar el flexo de conexión (G) marcado en **azul** del acumulador utilizando las juntas suministradas al grupo de seguridad (D).



Para que no pueda generarse sobrepresión, no debe taparse la válvula de alivio (D2) del grupo de seguridad, véase la fig. [4].

**Conectar la grifería**, véase la fig. [2] y [5].

1. Enroscar el flexo de conexión (H) marcado en **azul** de la grifería al adaptador (E), véase la fig. [5].
2. Desenroscar el tapón (I1) del flexo de conexión (I) marcado en **rojo** del acumulador.
3. Enroscar el flexo de conexión (J) marcado en **rojo** de la grifería al flexo de conexión (I) marcado en **rojo** del acumulador.
4. Conectar el flexo de conexión (K) marcado con **100 °C** de la grifería a la conexión (K1) del acumulador.

**Abrir la llave de paso y comprobar la estanqueidad de las conexiones.**

**Llenar el acumulador con agua**, véase la fig. [4], [6] y [7].

1. Abrir la válvula de cierre (D1) del grupo de seguridad (D), véase el detalle de la fig. [4].
2. Tirar del mando (L1) de la empuñadura (L) hacia fuera y girar la empuñadura en sentido contrario a las agujas del reloj, véase la fig. [6].
3. Llenar el acumulador hasta que salga agua por el caño de la grifería.
4. Establecer la alimentación de tensión a través del conector de red (M), véase la fig. [7].
5. Pulsar y mantener pulsada la tecla (N) del acumulador durante al menos 2 segundos para activar el acumulador. La lámpara de control (N1) roja indica que el acumulador está activado.

**¡Importante!**

**Al calentarse, el volumen de agua del acumulador se expande. El agua expandida debe salir goteando por el embudo (C) del grupo de seguridad (D)**, véase la fig. [4]. **Esto es algo necesario y completamente normal.**

**No se deben montar en el caño ningún tipo de resistencia postacoplada, como mezcladores de aire (por ejemplo, un mousseur), ni dispositivos reductores del caudal (por ejemplo, estranguladores), ya que de lo contrario se dañaría el acumulador.**

**El sistema de agua hirviendo GROHE Red queda así instalado y listo para el servicio.**



Debe anotarse la fecha de instalación en el adhesivo de mantenimiento, que debe colocarse en el acumulador de forma visible.

## Ajuste de la temperatura del acumulador

La temperatura del agua caliente puede ajustarse con la empuñadura para la regulación de temperatura (O) del acumulador, véase la fig. [7].

1. Calentar el acumulador a la temperatura máxima (aprox. 30 minutos).
2. Abrir la palanca (P) hasta el tope a la posición de agua caliente, véase la fig. [8].
3. Medir con un termómetro la temperatura del agua que sale.
4. Girar la empuñadura para la regulación de temperatura (O) hasta alcanzar la temperatura deseada, véase la fig. [7].

## Manejo de la grifería

**Nota:**

Para prevenir manipulaciones incorrectas y evitar sufrir lesiones recomendamos colocar el adhesivo suministrado.

**Abrir la palanca (P)** para hacer salir el agua, véase la fig. [8].

**Tirar del mando (L1) de la empuñadura (L)** hacia fuera, girar la empuñadura (L) en sentido contrario a las agujas del reloj y mantenerla en esta posición para hacer salir agua hirviendo. La empuñadura (L) se cierra automáticamente.

**Pulsar y mantener pulsada la tecla (N)** durante al menos 2 segundos para activar o desactivar el acumulador, véase la fig. [7].

## Mantenimiento



**Antes de realizar trabajos en la red de suministro o tareas de mantenimiento, debe purgarse el sistema de agua hirviendo GROHE Red, ya que en caso contrario pueden producirse golpes de vapor.**

**Cerrar la llave de paso, desactivar el acumulador y retirar el conector de red.**

**Esperar a que el acumulador y la grifería se hayan enfriado. Abrir la palanca para despresurizar el acumulador.**

Verificar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las en caso de necesidad y engrasarlas con grasa especial para griferías.

**I. Cartucho (Q)**, véase la página desplegable II, fig. [9].

1. Sacar el tapón (R) haciendo palanca y aflojar el tornillo prisionero (S).
2. Retirar la palanca (P) y la tapa (T).
3. Aflojar la unión atornillada (U) y retirar el cartucho (Q).

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Al montar el cartucho (Q) tener en cuenta el correcto asiento de las juntas. Enroscar la unión atornillada (U) y apretar firmemente.

**II. Mousseur**

Desenroscar y limpiar el Mousseur (13 263), véase la página desplegable I.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

### III. Grupo de seguridad

El acumulador de agua hirviendo GROHE Red dispone de un grupo de seguridad. En el grupo de seguridad (D) puede comprobarse si el agua expandida sale libremente del acumulador a través del embudo (C), véase la fig. [4]. Al calentarse, el agua expandida sale en forma de gotas.

La válvula de alivio (D2) debe accionarse dos veces al año para comprobar si está atascada. Para ello abrir brevemente la válvula de alivio (D2) en sentido contrario a las agujas del reloj **con precaución** hasta que salga agua por el embudo.

### Servicio

Para mejorar el servicio de atención al cliente recomendamos registrar el producto en [www.grohe.com](http://www.grohe.com).

Para solucionar problemas, tener en cuenta la tabla **Fallo/Causa/Remedio**.

Cuando el problema no pueda solucionarse, desenchufar el conector de red del acumulador para interrumpir la alimentación de tensión. Anotar el número de serie del acumulador indicado en la parte posterior del equipo y ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE o enviar un e-mail a la línea de atención de servicio técnico GROHE a la dirección [TechnicalSupport-HQ@grohe.com](mailto:TechnicalSupport-HQ@grohe.com).

El acumulador de agua hirviendo GROHE Red no puede repararse. En caso de avería **es necesario** sustituir el acumulador completo.

Para garantizar un servicio libre de problemas **es necesario** encargar el mantenimiento de los componentes conductores de agua caliente del sistema cada cinco años al servicio de postventa GROHE.

Tras cada servicio/mantenimiento debe volver a llenarse el acumulador de agua hirviendo, véase el capítulo **Instalación**.



Debe anotarse la fecha del mantenimiento en el adhesivo de mantenimiento del acumulador.

### Piezas de recambio

véase la página desplegable I (\* = accesorios especiales).

### Cuidados

Las indicaciones para los cuidados de esta grifería se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

### Eliminación



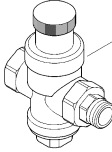
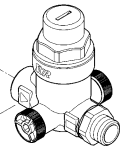
Los equipos con esta identificación **no** deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

### Fallo/Causa/Remedio

Fallo	Causa	Remedio
<b>Agua demasiado fría</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acumulador ajustado incorrectamente</li><li>• Acumulador vacío activado (la lámpara de control de activación parpadea)</li><li>• Fase de calentamiento no concluida</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ajustar la válvula mezcladora girando la empuñadura para la regulación de temperatura (O), véase la fig. [7]</li><li>- Llenar el acumulador, véase el capítulo <b>Instalación</b>. Reseteo el acumulador presionando el botón de reset (V) de la parte posterior con un objeto delgado, véase la fig. [10]</li><li>- Esperar un máximo de 30 minutos</li></ul>
<b>Caudal de agua insuficiente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mousseur de la grifería sucio o defectuoso</li><li>• Bloqueo de seguridad no abierto por completo</li><li>• Alimentación de agua reducida</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sustituir el mousseur, véase el capítulo <b>Mantenimiento</b></li><li>- Abrir completamente las llaves de cierre, bloques de seguridad</li><li>- Verificar los conductos de alimentación, abrir el bloqueo de seguridad</li></ul>
<b>El agua no hierve</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El acumulador aún no está lo suficientemente caliente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Tras la activación esperar aprox. 30 minutos</li></ul>
<b>La válvula de alivio (D2) gotea continuamente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Presión de agua excesiva</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Abrir la válvula de alivio (D2) brevemente varias veces, véase la fig. [4]</li><li>- Si el problema sigue presente, encargar el montaje de un reductor de presión en el conducto de alimentación a un instalador especializado</li></ul>
<b>El acumulador pierde agua</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conexión de los tubos o depósito interior inestancos</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Desactivar el acumulador, retirar el conector de red y ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE</li></ul>
<b>Chorro irregular, salpicaduras</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mousseur de la grifería sucio o defectuoso</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Sustituir el mousseur, véase el capítulo <b>Mantenimiento</b></li></ul>
<b>Sale agua por la grifería ininterrumpidamente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La empuñadura no cierra</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cerrar el bloqueo de seguridad, desactivar el acumulador, retirar el conector de red y ponerse en contacto con el servicio de postventa GROHE</li></ul>



ENJOY WATER®

 <p>40 452</p>  <p>40 578 (S, DK, N, FIN)</p>	<p><b>D</b></p> <p>Bei Ruhedrücken über 5 bar ist ein Druckminderer einzubauen. (GROHE Best.-Nr. 40 452)</p>	<p><b>GB</b></p> <p>If static pressure exceeds 5 bar, a pressure-reducing valve must be fitted. (GROHE Prod. no. 40 452)</p>
	<p><b>F</b></p> <p>Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars. (GROHE Réf. 40 452)</p>	<p><b>E</b></p> <p>Si la presión en reposo es superior a 5 bares, hay que instalar un reductor de presión. (GROHE Núm. de pedido 40 452).</p>
<p><b>UA</b></p> <p>Якщо статичний тиск перевищує 5 бар, необхідно вмонтувати редуктор тиску. (GROHE артикул №: 40 452)</p>	<p><b>I</b></p> <p>Per pressioni statiche superiori a 5 bar si raccomanda l'installazione di un riduttore di pressione. (GROHE N. di codice 40 452)</p>	<p><b>NL</b></p> <p>Bij statische drukken boven 5 bar dient een drukreducieventiel te worden ingebouwd. (GROHE Best. nr. 40 452)</p>
<p><b>S</b></p> <p>En reduceringsventil ska installeras om vilotrycket överstiger 5 bar. (GROHE Best nr. 40 578)</p>	<p><b>DK</b></p> <p>Ved hviletryk over 5 bar skal der monteres en reduktionsventil. (GROHE Bestillingsnr. 40 578)</p>	<p><b>N</b></p> <p>Ved statisk trykk over 5 bar monteres en trykkreduksjonsventil. (GROHE Best.nr. 40 578)</p>
<p><b>FIN</b></p> <p>Asenna paineenalennusventtiili lepopaineiden ylittäessä 5 baria. (GROHE Tilausnumero 40 578)</p>	<p><b>PL</b></p> <p>Jeżeli ciśnienie statyczne przekracza 5 bar, należy wmontować reduktor ciśnienia. (GROHE Nr zam.: 40 452)</p>	<p><b>UAE</b></p> <p>عندما يكون ضغط الأنابيب أعلى من 5 بار ينبغي تركيب مخفض للضغط في الشبكة لتطابق قيم الضوضاء. (GROHE رقم الطلبية 40 452)</p>
<p><b>GR</b></p> <p>Σε πιέσεις ηρεμίας μεγαλύτερες από 5 bar θα πρέπει να τοποθετηθεί μια συσκευή μείωσης της πίεσης. (GROHE αρ. παραγγελίας 40 452)</p>	<p><b>CZ</b></p> <p>Při statických tlacích vyšších než 5 barů se musí namontovat redukční ventil. (GROHE Obj.-č. 40 452)</p>	<p><b>H</b></p> <p>5 bar felettí nyugalmi nyomás esetén nyomáscsökkentő szükséges! (GROHE Megr.-sz. 40 452)</p>
<p><b>P</b></p> <p>Em pressões estáticas superiores a 5 bar dever-se-á montar um redutor de pressão. (GROHE N° de enc.: -Nr. 40 452)</p>	<p><b>TR</b></p> <p>Akiş basıncın 5 barın üzerinde olması durumunda, bir basınç düşürücü takılmalıdır. (GROHE Sip.-No. 40 452)</p>	<p><b>SK</b></p> <p>Pri statických tlakoch vyšších než 5 barov sa musí namontovať redukčný ventil. (GROHE Obj.-č. 40 452)</p>
<p><b>SLO</b></p> <p>Kadar tlak v mirovanju presega 5 bar, je potrebno vgraditi reducirni ventil. (GROHE Naroč.-št. 40 452)</p>	<p><b>HR</b></p> <p>Ako tlak mirovanja premašuje 5 bar, tada treba ugraditi reduktor tlaka. (GROHE Kataloški broj 40 452)</p>	<p><b>BG</b></p> <p>При постоянно налягане над 5 бара трябва да се вгради редуктор на налягането. (GROHE Кат.-№ 40 452)</p>
<p><b>EST</b></p> <p>Kui segisti staatiline surve on üle 5 baari, tuleb paigaldada survealandaja. (GROHE Tellimisnr.: 40 452)</p>	<p><b>LV</b></p> <p>Ja spiediēns miera stāvoklī lielāks par 5 bāriem, iemontēt reduktoru. (GROHE Ppasūtījuma Nr. 46 375)</p>	<p><b>LT</b></p> <p>Jei statinis slėgis didesnis nei 5 barai, reikia įmontuoti slėgio reduktorių. (GROHE Užsakymo Nr.: 40 452)</p>
<p><b>RO</b></p> <p>La presiuni de repaus de peste 5 bar se va monta un reductor de presiune. (GROHE Număr catalog 40 452).</p>	<p><b>CN</b></p> <p>如果静压超过 5 公斤, 必须加装减压阀。 (GROHE 产品号 40 452)</p>	<p><b>RUS</b></p> <p>При давлении в водопроводе более 5 бар рекомендуется установить редуктор давления. (GROHE артикул №: 40 452)</p>



ENJOY WATER®

**D**

Der GROHE Red Kochendwasser-Speicher darf nur mit der beiliegenden Sicherheitsgruppe und unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften in den aufgeführten Ländern in Betrieb genommen werden:

- |               |               |                         |
|---------------|---------------|-------------------------|
| - Deutschland | - Österreich  | - Belgien               |
| - Italien     | - Niederlande | - Schweden              |
| - Norwegen    | - Polen       | - Tschechische Republik |
| - Ungarn      | - Slowakei    | - Slowenien             |
| - Bulgarien   | - Estland     | - Litauen               |
| - Lettland    | - Rumänien    |                         |

**GB**

The GROHE Red boiling water storage heater may only be operated with the enclosed safety assembly and in compliance with national regulations in the listed countries:

- |            |               |                  |
|------------|---------------|------------------|
| - Germany  | - Austria     | - Belgium        |
| - Italy    | - Netherlands | - Sweden         |
| - Norway   | - Poland      | - Czech Republic |
| - Hungary  | - Slovakia    | - Slovenia       |
| - Bulgaria | - Estonia     | - Lithuania      |
| - Latvia   | - Romania     |                  |

**F**

Le réservoir d'eau bouillante GROHE Red doit être mis en service uniquement avec le groupe de sécurité fourni et en respectant les réglementations nationales dans les pays mentionnés ci-dessous :

- |             |             |                      |
|-------------|-------------|----------------------|
| - Allemagne | - Autriche  | - Belgique           |
| - Italie    | - Pays-Bas  | - Suède              |
| - Norvège   | - Pologne   | - République Tchèque |
| - Hongrie   | - Slovaquie | - Slovaquie          |
| - Bulgarie  | - Estonie   | - Lituanie           |
| - Lettonie  | - Roumanie  |                      |

**E**

El acumulador de agua hirviendo GROHE Red sólo puede ponerse en servicio con el grupo de seguridad suministrado y teniendo en cuenta las disposiciones nacionales en los países indicados:

- |            |                |                   |
|------------|----------------|-------------------|
| - Alemania | - Austria      | - Bélgica         |
| - Italia   | - Países Bajos | - Suecia          |
| - Noruega  | - Polonia      | - República Checa |
| - Hungría  | - Eslovaquia   | - Eslovenia       |
| - Bulgaria | - Estonia      | - Lituania        |
| - Letonia  | - Rumanía      |                   |

**I**

Il bollitore-accumulatore GROHE Red può solo essere azionato col gruppo di sicurezza accluso e tenendo conto delle normative nazionali dei paesi elencati:

- |            |              |                   |
|------------|--------------|-------------------|
| - Germania | - Austria    | - Belgio          |
| - Italia   | - Olanda     | - Svezia          |
| - Norvegia | - Polonia    | - Repubblica Ceca |
| - Ungheria | - Slovacchia | - Slovenia        |
| - Bulgaria | - Estonia    | - Lituania        |
| - Lettonia | - Romania    |                   |

**NL**

De GROHE Red kokendwaterboiler mag alleen met de meegeleverde veiligheidsgroep en met inachtneming van de nationale voorschriften in de onderstaand vermelde landen worden gebruikt:

- |             |              |                         |
|-------------|--------------|-------------------------|
| - Duitsland | - Oostenrijk | - België                |
| - Italië    | - Nederland  | - Zweden                |
| - Noorwegen | - Polen      | - Tsjechische Republiek |
| - Hongarije | - Slowakije  | - Slovenië              |
| - Bulgarije | - Estland    | - Litouwen              |
| - Letland   | - Roemenië   |                         |

**S**

GROHE Red kokande vattenbehållaren får endast användas tillsammans med den bifogade säkerhetsenheten och med hänsyn till de nationella föreskrifterna i de angivna länderna:

- |             |                 |             |
|-------------|-----------------|-------------|
| - Tyskland  | - Österrike     | - Belgien   |
| - Italien   | - Nederländerna | - Sverige   |
| - Norge     | - Polen         | - Tjeckien  |
| - Ungern    | - Slovakien     | - Slovenien |
| - Bulgarien | - Estland       | - Litauen   |
| - Lettland  | - Rumänien      |             |

**DK**

GROHE Red kogevandsbeholder må kun sættes i drift med det vedlagte sikkerhedsmodul og under hensyntagen til nationale forskrifter i de anførte lande.

- |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|
| - Tyskland  | - Østrig    | - Belgien   |
| - Italien   | - Holland   | - Sverige   |
| - Norge     | - Polen     | - Tjekkiet  |
| - Ungarn    | - Slovakiet | - Slovenien |
| - Bulgarien | - Estland   | - Litauen   |
| - Letland   | - Rumænien  |             |

**N**

GROHE Red beholder for kokende vann må kun brukes med den medfølgende sikkerhetsanordningen, og gjeldende nasjonale forskrifter i de oppførte landene må følges.

- |            |             |                       |
|------------|-------------|-----------------------|
| - Tyskland | - Østerrike | - Belgia              |
| - Italia   | - Nederland | - Sverige             |
| - Norge    | - Polen     | - Tsjekiske republikk |
| - Ungarn   | - Slovakia  | - Slovenia            |
| - Bulgaria | - Estland   | - Litauen             |
| - Latvia   | - Romania   |                       |

**FIN**

GROHE Red kuumavesiäiliön saa ottaa käyttöön vain oheisen varoryhmän kanssa ja noudattamalla kansallisia määräyksiä ilmoitetuissa maissa:

- |            |              |            |
|------------|--------------|------------|
| - Saksa    | - Itävalta   | - Belgia   |
| - Italia   | - Alankomaat | - Ruotsi   |
| - Norja    | - Puola      | - Tšekki   |
| - Unkari   | - Slovakia   | - Slovenia |
| - Bulgaria | - Viro       | - Liettua  |
| - Latvia   | - Romania    |            |

**PL**

Pojemnościowy podgrzewacz wody GROHE Red może być eksploatowany wraz z dostarczonym zespołem zabezpieczającym, przy zachowaniu zgodności z przepisami krajowymi w wymienionych krajach:

- |            |            |                    |
|------------|------------|--------------------|
| - Niemcy   | - Austria  | - Belgia           |
| - Włochy   | - Holandia | - Szwecja          |
| - Norwegia | - Polska   | - Republika Czeska |
| - Węgry    | - Słowacja | - Słowenia         |
| - Bulgaria | - Estonia  | - Litwa            |
| - Łotwa    | - Rumunia  |                    |

**UAE**

لا يُسمح بتشغيل خزان الماء المغلي GROHE Red إلا مع مجموعة الأمان المرفقة ومع مراعاة اللوائح المحلية في البلاد المذكورة:

- |                      |            |           |
|----------------------|------------|-----------|
| • بلجيكا             | • النمسا   | • ألمانيا |
| • السويد             | • هولندا   | • إيطاليا |
| • الجمهورية التشيكية | • بولندا   | • النرويج |
| • سلوفاكيا           | • سلوفاكيا | • المجر   |
| • ليتوانيا           | • استونيا  | • بلغاريا |
|                      | • رومانيا  | • لاتفيا  |

**GR**

Ο συσσωρευτής θερμού νερού GROHE Red επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία μόνο με τη συννημένη ομάδα ασφαλείας, λαμβάνοντας υπόψη τις εθνικές διατάξεις για τις παρακάτω χώρες:

- |             |            |             |
|-------------|------------|-------------|
| - Γερμανία  | - Αυστρία  | - Βέλγιο    |
| - Ιταλία    | - Ολλανδία | - Σουηδία   |
| - Νορβηγία  | - Πολωνία  | - Τσεχία    |
| - Ουγγαρία  | - Σλοβακία | - Σλοβενία  |
| - Βουλγαρία | - Εσθονία  | - Λιθουανία |
| - Λετονία   | - Ρουμανία |             |

**CZ**

Zásobník vroucí vody GROHE Red se smí v níže uvedených zemích uvést do provozu jen s příloženou bezpečnostní skupinou a při dodržení příslušných národních předpisů:

- |             |                       |                   |
|-------------|-----------------------|-------------------|
| - Německo   | - Rakousko            | - Belgie          |
| - Itálie    | - Holandsko           | - Švédsko         |
| - Norsko    | - Polsko              | - Česká republika |
| - Maďarsko  | - Slovenská republika | - Slovinsko       |
| - Bulharsko | - Estonsko            | - Litva           |
| - Lotyšsko  | - Rumunsko            |                   |